

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 26.5.2008
COM(2008) 318 végleges

2008/0099 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS EK IRÁNYELVE

a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt azonosítási jelzéseiről

(kodifikált szöveg)

(előterjesztő: a Bizottság)

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. A Bizottság a népek Európájának jegyében nagy jelentőséget tulajdonít a közösségi joganyag egyszerűsítésének és átláthatóbbá tételének annak érdekében, hogy az a polgárok számára világosabb és könnyebben hozzáférhető legyen, így tovább bővítve a számukra biztosított jogok gyakorlásának lehetőségeit.

Ez a cél nem érhető el mindaddig, amíg számos, részben jelentősen módosított jogi aktus széttöredezett formában, részben az eredeti szövegben, részben pedig a későbbi, módosító szövegekben található meg. A hatályos rendelkezések megállapításához így tekintélyes kutatómunka és a különböző változatok összevetése szükséges.

Ezen okból, valamint azért, hogy a közösségi joganyag egyértelmű és áttekinthető legyen, szükséges a többször módosított jogi aktusok kodifikációja.

2. A Bizottság ezért 1987. április 1-jén úgy határozott¹, hogy szervezeti egységei számára előírja valamennyi jogi aktus kodifikációját legkésőbb a tizedik módosítást követően, hangsúlyozva hogy ez minimumkövetelményként értendő, és ezen egységeknek törekedniük kell az illetékességükbe tartozó szövegek kodifikációjának rövidebb időközönként történő elvégzésére annak érdekében, hogy a közösségi jogi aktusok áttekinthetőek és könnyen érthetők legyenek.

3. Az 1992. decemberi edinburgh-i Európai Tanács következtetései² is megerősítették e követelményt, amennyiben rámutattak a kodifikáció fontosságára, amely révén bizonyossággal megállapítható, hogy valamely adott helyzetre, az adott időben mely jogi aktus alkalmazandó.

A kodifikációt a rendes közösségi jogalkotási folyamattal összhangban kell elvégezni.

Mivel a kodifikáció tárgyát képező jogi aktus érdemben nem módosítható, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 1994. december 20-án intézményközi megállapodást kötöttek arról, hogy a kodifikált jogi aktusok elfogadása során gyorsított eljárás alkalmazható.

4. E javaslat célja a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt azonosítási jelzéseiről szóló 1993. június 14-i 93/34/EGK tanácsi irányelv kodifikációja³. Az új irányelv a benne foglalt jogi aktusok helyébe lép⁴. E javaslat teljes mértékben megőrzi a kodifikált jogi aktusok tartalmát, és ennek megfelelően kizárólag a kodifikáció elvégzéséhez szükséges formai jellegű módosítások beillesztésével azokat pusztán egybefoglalja.

¹ COM(87) 868 PV.

² Lásd a következtetések A. részének 3. mellékletét.

³ A Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett közleménye - A közösségi joganyag kodifikációja, COM(2001) 645 végleges.

⁴ Lásd e javaslat II. mellékletének A. részét.

5. A kodifikációs javaslatot 93/34/EGK irányelv és a módosító aktusok előzetes, valamennyi hivatalos nyelven készült konszolidált változata alapján az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala készítette adatifeldolgozó rendszer segítségével. Abban az esetben, ha a cikkek új számozást kaptak, a régi és az új számozás közötti korrelációt a kodifikált irányelv III. mellékletében található megfelelési táblázat tartalmazza.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS EK IRÁNYELVE

a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt azonosítási jelzéseiről

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak
☒ 95. ☒ cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően²,

mivel:



- (1) A motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt azonosítási jelzéseiről szóló, 1993. június 14-i 93/34/EGK tanácsi irányelvet³ több alkalommal jelentősen módosították⁴. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.

↓ 1999/25/EK 1. Preamb.
(kiigazított szöveg)

- (2) ☒ A 93/34/EGK irányelv egyike az EK-típusjóváhagyására vonatkozó, a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról és a 92/61/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. március 18-i 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelve által hatályon kívül helyezett, 92/61/EGK tanács irányelv⁵ szerinti EK-típusjóváhagyási rendszerre vonatkozó egyedi

¹ HL C [...], [...], [...] o.

² HL C [...], [...], [...] o.

³ HL L 188., 1993.7.29., 38. o. A legutóbb a 2006/27/EK bizottsági irányelvvel (HL L 66., 2006.3.8., 7. o.) módosított irányelv.

⁴ Lásd a II. melléklet A. részét.

⁵ HL L 124., 2002.5.9., 1. o. A legutóbb a 2006/96/EK tanácsi irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 81. o.) módosított irányelv.

irányelveknek és technikai előírásokat állapított meg a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok kiképzését és felépítését illetően az előírt azonosítási jelzésekre tekintettel. Ezek a technikai előírások a tagállamok jogszabályainak közelítésére vonatkoztak annak érdekében, hogy a 2002/24/EK irányelv szerinti EK-típusjóváahagyási eljárást alkalmazni lehessen minden járműtípus esetében. Következésképpen a 2002/24/EK irányelv által meghatározott, a járműrendszerekre, -alkatrészekre és önálló műszaki egységekre vonatkozó rendelkezések ezen irányelvre is alkalmazandók. ☒

↓ 93/34/EGK 6. Preamb.
(kiigazított szöveg)

- (3) Ez az irányelv nem képezheti akadályát annak, hogy néhány tagállam a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt jelzéseire tekintettel, hátrányos megkülönböztetés nélkül megtartsa a közlekedési szabályok alkalmazására vonatkozó kötelező erejű külön előírásokat, feltéve hogy ezek a sajátos követelmények a járművek használatára vonatkoznak, és nem jelentenek olyan szerkezeti változtatásokat, amelyek akadályoznák ennek a járműtípusnak a Közösségen belüli típusjóváahagyását.



- (4) Ez az irányelv nem érinti a II. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

↓ 93/34/EGK

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

↓ 93/34/EGK (kiigazított szöveg)

1. cikk

Ezt az irányelvet kell alkalmazni a ☒ 2002/24/EK ☒ irányelv 1. cikkében meghatározott valamennyi járműtípus előírt azonosítási jelzésére.

2. cikk

A motorkerékpár és segédmotoros kerékpár előírt azonosítási jelzéseire vonatkozó EK-alkatrésztípus-jóváahagyás megadásához szükséges eljárást, valamint e járművek szabad áruforgalomba hozatalának feltételeit a ☒ 2002/24/EK ☒ irányelv II., illetve III. fejezete rögzíti.

3. cikk

☒ Az I. melléklet műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításához szükséges módosításokat a [70/156/EGK tanácsi irányelv⁶ 13. cikk (3) bekezdésében] említett eljárásnak megfelelően állapítják meg. ☒

4. cikk

(1) A tagállamok az előírt jelzésekre vonatkozó okokból nem tilthatják meg azoknak a járműveknek az első forgalomba helyezését, amelyek megfelelnek ennek az irányelvnek.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azon főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadtak el.



5. cikk

A II. melléklet A. részében meghatározott irányelvekkel módosított 93/34/EGK irányelv hatályát veszti, a II. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat a III. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően ezen irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni.

6. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez az irányelv [...] -tól alkalmazandó.

⁶ HL L 42., 1970.2.23., 1. o.

7. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*

I. MELLÉKLET

A MOTORKERÉKPÁROK ÉS SEGÉDMOTOROS KERÉKPÁROK ELŐÍRT AZONOSÍTÁSI JELZÉSEIRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

1. ÁLTALÁNOS RÉSZ

- 1.1. Minden járművet egy táblával és az alábbi pontok rendelkezései szerinti jelzésekkel kell ellátni. Az adattáblát és a jelzéseket a gyártónak vagy meghatalmazottjának kell felhelyeznie.

2. GYÁRI ADATTÁBLA

- 2.1. A gyári adattáblát az 1. függelékben bemutatott ☒ példa ☒ alapján a jármű egyik könnyen megközelíthető, olyan részén kell rögzíteni, amelyet a jármű használata során normál körülmények között nem kell pótolni. A gyári adattábla jól olvasható és maradandó formában tartalmazza az alábbi adatokat a megadott sorrendben:

2.1.1. a gyártó neve;

2.1.2. az EK-típusjóváhagyás jele a ☒ 2002/24/EK ☒ irányelv 8. cikke szerint;

2.1.3. a jármű azonosító száma (VIN);

↓ 1999/25/EK 1. cikk és melléklet
1. pont

2.1.4. állóhelyzeti zaj: ... dB(A) ... min⁻¹.

↓ 93/34/EGK

- 2.2. A 2.1.2. pont szerinti EK-típusjóváhagyás jelét, valamint a 2.1.4. pont szerinti állóhelyzeti zajt és fordulatszámot az EK-alaktrésztípus-jóváhagyás elemeként nem tüntetik fel. Ezeket az adatokat azonban minden olyan járművön fel kell tüntetni, amelyeket a típusjóváhagyással megegyezően gyártottak.
- 2.3. A gyártó kiegészítő adatokat helyezhet el az előírt jelzések alatt vagy mellett, de azon a pontosan megjelölt négyyszögön kívül, amelyben kizárólag csak a 2.1.1.-2.1.4. pontban megnevezett jelzések szerepelhetnek (lásd 1. függelék).

3. A JÁRMŰ AZONOSÍTÓ SZÁMA

A jármű azonosító száma azoknak a karaktereknek a megszerkesztett kombinációjából áll, melyeket a gyártó rendel minden egyes járműhöz. A kombinációnak lehetővé kell tennie azt, hogy minden jármű - más adatok

igénybevétele nélkül - 30 éven át a gyártóján keresztül egyértelműen azonosítható legyen. Az azonosító számra az alábbi előírások érvényesek:

- 3.1. A jármű azonosító számát a gyári adattáblára és az alvázra, vagy a jármű jobboldali részén, jól elérhető helyen kell az alvázkeretre olyan megfelelő eljárás - beütés vagy benyomás - segítségével felvinni, amely megakadályozza a szám kitörlését vagy megváltoztatását.
- 3.1.1. A jármű azonosító száma három részből áll, az alábbiaknak megfelelően:
 - 3.1.1.1. Az első rész a jármű gyártójához, az annak azonosítására rendelt kódból áll. Ez a kód három karakterből áll (betűk vagy számok), amelyeket a gyártó székhelye szerinti ország illetékes hatóságai a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) engedélyével működő nemzetközi ügynökséggel egyetértésben adnak ki. Az első karakter egy földrajzi övezetet, a második karakter az övezeten belül egy országot, és a harmadik karakter egy meghatározott gyártót jelöl. Ha a gyártó évenként 500-nál kevesebb járművet gyárt, a harmadik karakter mindig „9”. Az ilyen gyártó azonosításához a fent nevezett hatóság kiadja az azonosító szám harmadik részének harmadik, negyedik és ötödik karakterét is.

↓ 2006/27/EK 2. cikk és
II. melléklet

- 3.1.1.2. A második rész hat karakterből áll (betűk vagy számok), amelyek a jármű általános jellemzőit adják meg (típus, változat és a robogók esetén modell); a három jellemző mindegyike több karakterrel adható meg. Ha a gyártó e karakterek közül egyet vagy többet nem használ fel, a felhasználatlan helyeket betűkkel vagy számokkal kell kitölteni az egyes járművek gyártóinak választása szerint.

↓ 93/34/EGK

- 3.1.1.3. A harmadik rész nyolc karakterből áll, amelyekből az utolsó négynek számnak kell lennie; ennek a résznek a másik két résszel együtt lehetővé kell tennie egy meghatározott jármű egyértelmű azonosítását. Minden felhasználatlan helyet 0-val kell kitölteni, hogy meglegyen a karakterek előírt teljes száma.

↓ 1999/25/EK 1. cikk és melléklet
3. pont

- 3.1.2. A jármű azonosítási számát - amennyiben ez lehetséges - egy sorban kell megadni. E sor elejét és végét egy olyan jelzéssel kell behatárolni, amely nem lehet sem arab szám, sem latin nagybetű, és nem is téveszthető össze ilyen karakterekkel.

Kivételes esetben és műszaki okokból kétsoros megjelenítés is lehetséges. Ebben az esetben azonban a három rész egyikén belül sem lehet szétválasztás, és minden sor elejét és végét olyan jelzéssel kell behatárolni, amely nem lehet sem arab szám, sem latin nagybetű, és nem is téveszthető össze ilyen karakterekkel.

Az említett jelzés alkalmazása a három rész között egy soron belül (3.1.1. pont) is megengedett.

4. KARAKTEREK

- 4.1. A 2. és a 3. pontban meghatározottakhoz latin betűket és arab számokat kell használni. A 2.1.1., 2.1.3. és 3. pontban meghatározott adatokhoz azonban latin nagybetűket kell használni.
- 4.2. A jármű azonosítási számának megadásánál:
 - 4.2.1. az I, O és Q betűk, valamint a gondolatjelek, csillagok és más különleges jelek használata nem megengedett;
 - 4.2.2. a betűk és a számok érijék el az alábbi minimális magasságot:
 - 4.2.2.1. 4 mm azoknál a karaktereknél, amelyek közvetlenül az alvázra, az alvázkeretre vagy hasonló járműalkatrészre kerülnek;
 - 4.2.2.2. 3 mm azoknál a karaktereknél, amelyeket a gyári adattáblán adnak meg.

1. függelék

Példa egy gyári adattáblára

Az alábbi példa nem jelenti azt, hogy ezeknek az adatoknak ténylegesen szerepelniük kell a gyári adattáblán, s a tábla méretét, a számokat és a betűket illetően sem irányadó; kizárólag példaként szolgál.

A 2.3. pontban említett kiegészítő adatok az alább látható négyszögben előírt adatok alá vagy mellé toldhatók.

STELLA FABBRICA MOTOCICLI
e3 5364
3 G S K L M 3 A C 8 B 1 2 0 0 0 0
80 dB(A) – 3 750 ford/perc

Jelmagyarázat:

A fent bemutatott példában az illető járművet a „Stella Fabbrica Motocicli” gyártotta; típusjóváhagyás Olaszországban (e3) az 5364 szám alatt.

Az azonosító számnak (3GSKLM3AC8B120000) a következő a jelentése:

- első rész (3GS):
 - 3: földrajzi övezet (Európa);
 - G: ország az övezeten belül (Németország);
 - S: gyártó (Stella Fabbrica Motocicli);
- második rész: (KLM3AC):
 - KL: járműtípus;
 - M3: változat (járműkarosszéria);
 - AC: modell (járműmotor);
- harmadik rész: (8B120000):
 - 8B12: a jármű azonosítása az azonosítási szám másik két részével együtt;
 - 0000: felhasználatlan helyek, amelyeket 0-val kell kitölteni, az előírt teljes karakterszám eléréséhez.

Az állóhelyzeti zaj 80 dB(A) 3 750 ford/percnél.

2. függelék

Adatközlő lap motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt azonosítási jelzéseihez

(az EK-alkatrésztípus-jóváhagyási kérelemhez kell csatolni, ha azt a jármű
EK-típusjóváhagyása iránti kérelemtől függetlenül nyújtják be)

Sorszám (a kérelmező adja meg):

A motorkerékpárokra és segédmotoros kerékpárokra előírt azonosítási jelzésekre vonatkozó EK-alkatrésztípus-jóváhagyási kérelemnek tartalmaznia kell a ☒ 2002/24/EK ☒ irányelv II. melléklet I. rész A. szakaszának következő pontjaiban meghatározott adatokat:

- 0.1,
- 0.2,
- 0.4.-0.6,
- 9.3.1.-9.3.3.

3. függelék

A hatóság megnevezése

**EK-típusbizonyítvány motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt
azonosítási jelzéseihöz**

MINTA

A műszaki szolgálat jegyzőkönyve kelt

Az EK-alkatrésztípus-jóváhagyás száma: a kiterjesztés száma:

1. A jármű gyári- vagy kereskedelmi márkaneve:
2. Jármű típusa:
3. A gyártó neve és címe:
4. A gyártó meghatalmazottjának (ha van) neve és címe:
5. A járművet vizsgálatra bemutatatták:
6. Az EK-alkatrésztípus-jóváhagyás megadva/elutasítva¹:
7. Hely:
8. Kelt:
9. Aláírás:

¹ A nem kívánt rész törölendő.



II. MELLÉKLET

A. rész

A hatályon kívül helyezett irányelv és egymást követő módosításainak listája (lásd az 5. cikket)

A Tanács 93/34/EGK irányelve
(HL L 188., 1993.7.29., 38. o.)

A Bizottság 1999/25/EK irányelve
(HL L 104., 1999.4.21., 19. o.)

A Bizottság 2006/27/EK irányelve
(HL L 66., 2006.3.8., 7. o.)

Csak a 2. cikk és a II. melléklet

B. rész

A nemzeti jogba való átültetésre és alkalmazásra előírt határidők listája (lásd az 5. cikket)

irányelv	Átültetés határideje	Alkalmazás napja
93/34/EGK	1994. december 14.	1995. június 14.
1999/25/EK	1999. december 31.	2000. január 1. ^(*)
2006/27/EK	2006. december 31. ^(**)	2007. január 1.

(*) Az 1999/25/EK irányelve 2. cikkének megfelelően:

„(1) 2000. január 1-jei hatállyal a tagállamok az előírt azonosítási jelzésekkel kapcsolatos okokból:

- nem tagadhatják meg motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárokra vonatkozó EK-típusjóváhagyás megadását,
- nem tilthatják meg motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését,

amennyiben az előírt azonosítási jelzések megfelelnek az ezen irányelvvel módosított 93/34/EGK tanácsi irányelv követelményeinek.

(2) 2000. július 1-jei hatállyal a tagállamok megtagadják bármilyen motorkerékpár- és segédmotoroskerékpár-típusra az EK-típusjóváhagyás megadását az előírt azonosítási jelzésekkel kapcsolatos okokból, ha az ezzel az irányelvvel módosított 93/34/EGK irányelv követelményei nem teljesülnek.”

(**) Az 2006/27/EK irányelve 5. cikkének megfelelően:

„(1) 2007. január 1-jétől kezdődően az ezen irányelvvel módosított [...], 93/34/EGK, [...] irányelv előírásainak megfelelő motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok vonatkozásában a tagállamok a kérdéses irányelv körébe tartozó indokkal nem tagadhatják meg az

EK-típusjóváhagyás kiadását, és nem tilthatják meg az érintett jármű nyilvántartásba vételét, eladását vagy üzembe helyezését.

- (2) 2007. július 1-jétől kezdődően a tagállamok a kérdéses irányelv körébe tartozó indokkal kötelesek megtagadni az EK-típusjóváhagyás kiadását a jelen irányelvvel módosított [...], 93/34/EGK, [...] irányelv előírásainak nem megfelelő új motorkerékpárokra és segédmotoros kerékpárokra.”
-

III. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

93/34/EGK irányelv	Ez az irányelv
1., 2. és 3. cikkek	1., 2. és 3. cikkek
4. cikk (1) bekezdés, első és második albekezdés	—
4. cikk (1) bekezdés, harmadik albekezdés	4. cikk (1) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés, negyedik albekezdés	—
4. cikk (2) bekezdés	4. cikk (2) bekezdés
—	5. cikk
—	6. cikk
5. cikk	7. cikk
melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet